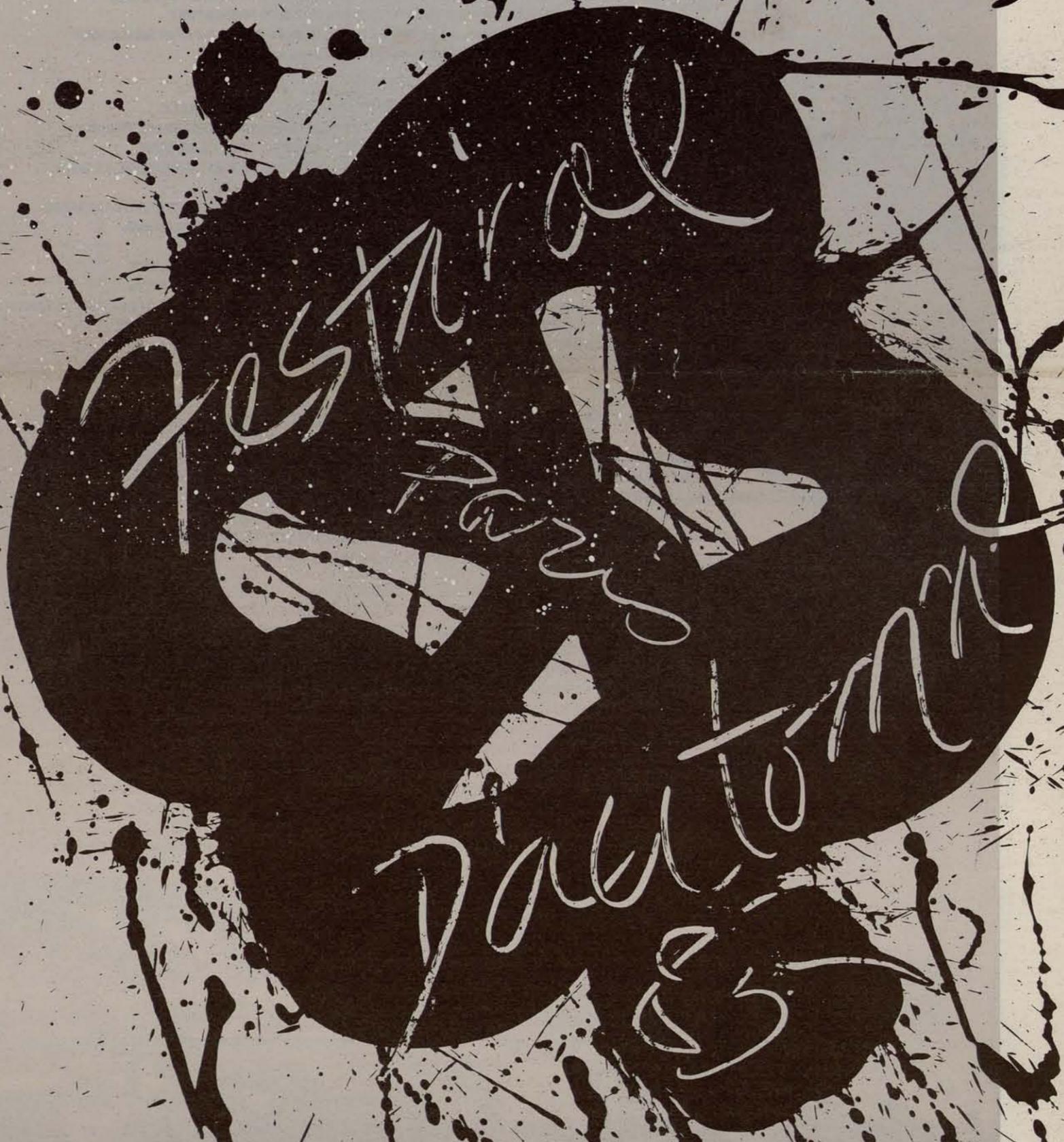


FESTIVAL D'AUTOMNE
156 RUE DE RIVOLI 75001 PARIS
TELEPHONE 2961227
TELEX PARIFET 240271F



« PARTOUT DANS L'UNIVERS, LA REPRESENTATION PRESENTE AUX HOMMES LE MIROIR DE LEURS EMOTIONS. ORDRE DE L'ESPRIT ET DESORDRE DES PASSIONS, AMUSEMENT DU JEU, ET APRETE DES CONVOITISES, PAIX DE L'AME ET COMBAT DES VIOLENTS, LES SPECTACLES DONNENT A CHACUN SELON SON BESOIN. ILS OFFRENT LA SAGESSE A CELUI QUI OBSERVE LA LOI, LE PLAISIR A L'AMANT DES PLAISIRS, LA MAITRISE DE SOI A L'HOMME EPRIS DE VERTU. EN IMITANT LES ACTIONS DU MONDE ET LES MOUVEMENTS DU CŒUR, LES REPRESENTATIONS CONSOLENT LES MALHEUREUX, ADOUCISSENT LE DESTIN DES MALADES, REJOUISSENT LES HEUREUX, INSTRUISENT LES IGNORANTS. LES ARTS DE LA SCENE DIVERTISSENT, FORTIFIENT ET ENSEIGNENT. AINSI LA REPRESENTATION EST LE MIROIR DES MIROIRS. »

D'APRES LE NATYASHASTRA (TRAITE DE LA MUSIQUE, DU THEATRE ET DE LA DANSE, ATTRIBUE AU SAGE BHARATA, II^e SIECLE ENV.).

L'INDE

LES FORMES CLASSIQUES DE LA MUSIQUE, DE LA DANSE, DU THEATRE DANSE

LA MUSIQUE HINDUSTANI EST CARACTERISTIQUE DE L'INDE DU NORD : LA MUSIQUE KARNATIQUE, NEE DU XIV^e SIECLE, APPARTIENT A LA CULTURE DU SUD. LES DEUX STYLES ONT EN COMMUN LE SYSTEME DE MODE (RAGA) ET DE RYTHMES (TALA)

CHANT

TROIS FORMES DE CHANT DU NORD DE L'INDE SONT PRESENTEES : DHRUPAD, STYLE OU LES PAROLES SONT FIXEES DANS UNE STRUCTURE TRES DEFINIE, KHAYAL, COMPOSITION TRES EXPRESSIVE, THUMRI, STYLE CLASSIQUE DE FORME PLUS LIBRE. POUR LE CHANT KARNATIQUE, LES COMPOSITIONS OU KRITIS PRESENTENT DES FORMES FIXES (PALLAVI, ANUPALLAVI...). LES TROIS GRANDS COMPOSITEURS DU XVIII^e SIECLE SONT TYAGARAJA, MUTTUSWAMI DIKSHITAR, SHAMA SHASTRI.

MUSIQUE INSTRUMENTALE

VINA, RUDRAVINA, GOTUVADYAM/TROIS INSTRUMENTS DE LA MEME FAMILLE. LA VINA EST FAITE DE BAMBOU COMPORTANT DES TOUCHES ET D'UNE CAISSE DE RESONANCE EN BOIS. L'INSTRUMENT EST ASSOCIE A SARASYATI, DEESSE DE LA PAROLE ET DE LA MUSIQUE. LE GOTUVADYAM EST DEPOURVU DE TOUCHES, ON EN JOUE AVEC UN MORCEAU DE BOIS CYLINDRIQUE, LE GOTU. LES DEUX INSTRUMENTS SONT JOUES DANS LE SUD DE L'INDE.

INSTRUMENT DE LA MUSIQUE HINDUSTANI, LA RUDRAVINA A UNE CAISSE DE RESONANCE FAITE D'UNE CALEBASSE. SHENAI, NADASYARAM/INSTRUMENTS A VENT, LE PREMIER DU NORD, LE SECOND DU SUD.

UTILISE A L'ORIGINE DANS LES CEREMONIES RELIGIEUSES.

SITAR / INSTRUMENT A CORDES DE LA MUSIQUE HINDUSTANI, LA CAISSE DE RESONANCE EST UNE CALEBASSE, LES TOUCHES SONT MOBILES, LE MUSICIEN JOUE AVEC UN PLECTRE.

SANTUR / IMPORTE D'IRAN, INSTRUMENT A CORDES FRAPPEES PAR DES BAGUETTES, JOUE EXCLUSIVEMENT DANS LE STYLE HINDUSTANI.

VIOLON, MANDOLINE/LES DEUX INSTRUMENTS ONT ETE IMPORTES D'OCCIDENT ET ADAPTES, LE PREMIER AUSSI BIEN A LA MUSIQUE DU NORD QUE DU SUD DE L'INDE, LE SECOND SEULEMENT A LA MUSIQUE KARNATIQUE.

PERCUSSION

TABLA/DEUX TAMBOURS, L'UN EN BOIS, L'AUTRE EN METAL, INVENTE DES LE XII^e SIECLE POUR LA MUSIQUE HINDUSTANI.

MRIDANGAM/TAMBOUR CYLINDRIQUE DU SUD, TENU HORIZONTALEMENT, LES DEUX FACES SONT TENDUES D'UNE PEAU DE CHEVRE CHARGEE D'UNE PATE DE FARINE QUI AMELIORE LA QUALITE DU SON.

PAKHWAJ/SEMBLABLE AU MRIDANGAM, MAIS DE FORME LEGEREMENT DIFFERENTE. ACCOMPAGNE TOUJOURS LE CHANT DHRUPAD.

THAVIL/SEMBLABLE AU MRIDANGAM MAIS LE MUSICIEN EN JOUE AVEC DES ANNEAUX AUX BOUTS DES DOIGTS ET UN BATON. ACCOMPAGNE TOUJOURS LE NADASYARAM.

KANJIRA/PETIT TAMBOURIN DU SUD DE L'INDE.

DANSE ET THEATRE

SEPT STYLES DIFFERENTS DE DANSE OU DE THEATRE SONT PRESENTES DANS CE PROGRAMME, DANSE SOLISTE OU EN GROUPE, D'EXPRESSION DEVOTIONNELLE OU DE DIVERTISSEMENT : TOUS PRESENTENT LES DEUX ASPECTS FONDAMENTAUX DE LA DANSE EN INDE :

DANSE PURE OU NRITTA, EXPRESSION MIMEE, NRITYA.

BHARATA-NATYAM/DANSE SOLISTE, CREEE A TANJORE IL Y A DEUX CENTS ANS

ODISSI/CONNUE DANS L'ORISSA DES LE SECOND SIECLE DE NOTRE ERE SOUS LE NOM DE 'ODRAMAGADHI, CE STYLE EST CARACTERISE PAR LA POSITION DEHANCHEE ET LES GENOUX PLIES.

MOHINI-ATTAM/SEULE FORME DE DANSE CLASSIQUE DU KERALA, RESERVEE AUX FEMMES.

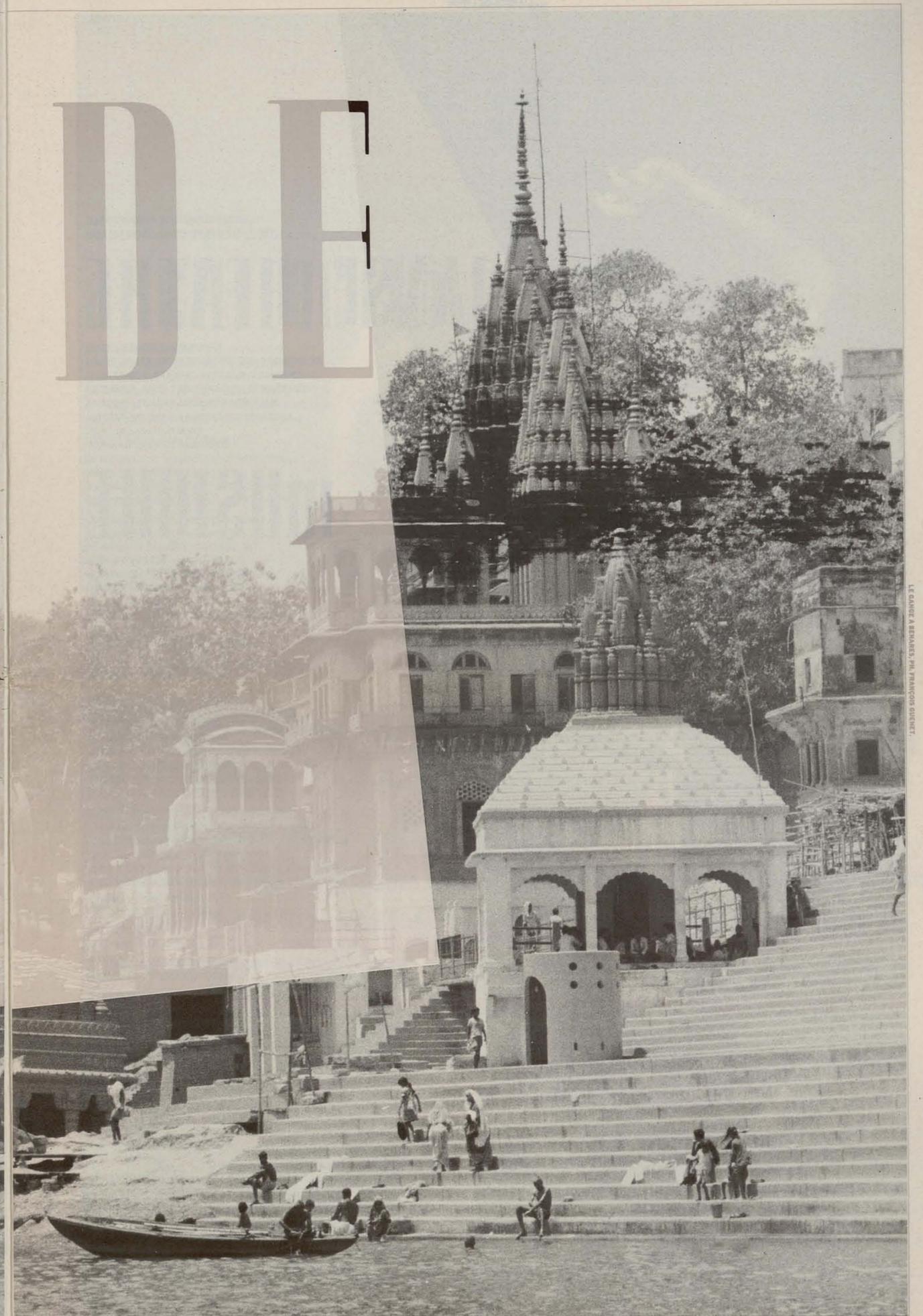
KUCHIPUDI/THEATRE DANSE DU VILLAGE DE KUCHIPUDI EN ANDRA PRADESH, FLORISSANT AUX XV^e ET XVI^e SIECLES.

KATHAK/AMALGAME DE TRADITIONS INDIENNES ET D'AUTRES ELEMENTS, IMPORTES D'IRAN. DANSE DE COUR.

MANIPURI/DANSE DE MANIPUR, FONDEE SUR LES JEUX DE KRISHNA AVEC LES BERGERES.

KUDIYATTAM/UNE DES PLUS ANCIENNES TRADITIONS DE THEATRE EN INDE,

BASEE SUR DES TEXTES SANSKRITS. REMARQUABLES TECHNIQUES DE RECITATION, DE MIME ET DE MAQUILLAGE.



LE GANGE A BIKANER, RAJASTHAN (SUD-OUEST).

DU 17 SEPTEMBRE AU 19 OCTOBRE
THEATRE DU ROND-POINT (TROIS SALLES)

dANSE THEATRE

KSHEMAVATI, MOHINI-ATTAM
KELUCHURAN MOHAPATRA ET KUMKUM DAS, ODISSI
AMMANNUR MADHAVA CHAKYAR, KUDIYATTAM
VEDANTAM SATYANARAYANA SARMA, KUCHIPUDI
MALAVIKA SARUKKAI, BHARATA-NATYAM
PRYADARSHINI GOPALAN, BHARATA-NATYAM
BIRJU MAHARAJ, KATHAK
DARSHANA JHAVERI, MANIPURI

MUSIQUE

E. GAYATRI, VINA
BHIMSEN JOSHI, CHANT HINDUSTANI
VIJAY RAGHAV RAO, FLUTE
U. SRINIVAS, MANDOLINE
D.K. PATTAMMAL ET D.K. JAYARAMAN,
CHANT CARNATIQUE
RITA GANGULY, CHANT HINDUSTANI
N. RAJAM ET SANGITA, VIOLON
N. RAVIKIRAN, GOTUVADYAM
KISHORI AMONKAR, CHANT HINDUSTANI
BUDHADITYA MUKHERJEE, SITAR
NASIR AMINUDDIN DAGAR, CHANT DHRUPAD
AHMED HUSSAIN KHAN, SITAR
SHIVKUMAR SHARMA, SANTUR
ZIA MOHIUDDIN DAGAR, RUDRAVINA
K.J. YESUDAS, CHANT CARNATIQUE
PARWEEN SULTANA, CHANT HINDUSTANI
THIRUVIZA JAYASANKAR, NADASWARAM
BISMILLAH KHAN, SHENAI

AVEC LA PARTICIPATION DES PERCUSSIONNISTES :
LATIF AHMED KHAN, SABIR KHAN, ZAKIR HUSSAIN, TABLA
GOPAL DAS, PAKHWAJ
UMAYALPURAM K. SIVARAMAN, JAYANTI GOPAL, MRIDANGAM
VALAYAPATTI A.R. SUBRAMANIAM, THAVIL
E.M. SUBRAMANIAM, GHATAM
G. HARISHANKAR, KANJIRA

DES VIOLONISTES :
T. RUKMINI, KANYAKUMARI

COREALISATION : THEATRE DU ROND-POINT,
COMPAGNIE RENAUD-BARRAULT

CALENDRIER DETAILLE EN PAGE CENTRALE

EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE

26 NOVEMBRE 1985-19 JANVIER 1986
ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BEAUX-ARTS

aRCHITECTURE

L'EXPOSITION COMMENCE DES L'EXTERIEUR :
LA FAÇADE DES BEAUX-ARTS, FACE A LA SEINE,
SERA PARTIELLEMENT RECOUVERTE
D'UNE REPRESENTATION GRANDEUR NATURE
DU PANCH MAHAL DE FATEHPUR SIKRI, REMARQUABLE
EXEMPLE D'ARCHITECTURE MOGHOLE INDIENNE.

L'EXPOSITION EST EN TROIS PARTIES :

LA RICHESSE DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL
INDIEN A TRAVERS 8 EXEMPLES
(PHOTOS, DIAPORAMAS ET ELEMENTS ORIGINAUX
BALCONS DE PIERRE ET FENETRES SCULPTEES...)

LES TRAVAUX DE LE CORBUSIER EN INDE
ET L'INTERVENTION PEU CONNUE
DE PIERRE JEANNERET : CHANDIGARH,
LA NOUVELLE CAPITALE DU PUNJAB,
ET AHMEDABAD OU LA RENCONTRE
ENTRE LES ELEMENTS DE REFERENCE
DE LA PENSEE INDIENNE ET
LE VOCABULAIRE MODERNE DE LE CORBUSIER.

LA QUALITE DE L'ARCHITECTURE
CONTEMPORAINE INDIENNE DE 1947 A 1985 :
UNE CINQUANTAINE D'ARCHITECTES ET LEURS
REALISATIONS (PHOTOS, DIAPORAMAS, MAQUETTES).
LA DIMENSION DYNAMIQUE DE CETTE EXPOSITION
SERA PROLONGEE PAR UNE SEMAINE
DE RENCONTRES-DEBATS SUR L'ARCHITECTURE
ET L'URBANISME, ET DES PROJECTIONS FILMS ET VIDEO.

COMMISSARIAT GENERAL
JEAN-LOUIS VERET, COMMISSAIRE GENERAL
DOMINIQUE PICART, COMMISSAIRE ADJOINTE
RAJ REWAL ET RAM SHARMA, ARCHITECTES

EXPOSITION ORGANISEE PAR L'ASSOCIATION
FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE
AVEC LA PARTICIPATION DU
MINISTERE DES RELATIONS EXTERIEURES ;
MINISTERE DE LA CULTURE ;
MINISTERE DE L'URBANISME, LOGEMENT ET TRANSPORTS ;

ET AVEC LE CONCOURS DE :
SAINT GOBAIN, ELECTRONIQUE SERGE DASSAULT.



Midland Bank s.a. unit l'ensemble
des intérêts du Groupe Midland Bank en France.

Cotée à la Bourse de Paris, Midland Bank s.a.
anime un réseau d'activités financières et bancaires
entre les grandes régions de France
et le reste du monde.

Son expérience
des financements internationaux et immobiliers,
des activités de change,
de trésorerie et de gestion de fortune,
un outil informatique performant,
des professionnels hautement spécialisés
en font l'un des premiers groupes bancaires
privés en France.

6, rue Piccini, 75016 PARIS
BP 4416 - 75761 PARIS CEDEX 16
Tél. : 45.02.80.80
Télex : 648 022

Française par son implantation et ses équipes.
Britannique par ses capitaux et son ouverture internationale.

Information et Graphisme

JEUDI 19 SEPTEMBRE / OPERA-COMIQUE

IANNIS XENAKIS

IANNIS XENAKIS / ATREES
IGOR STRAVINSKY / L'HISTOIRE DU SOLDAT : GRANDE SUITE
SIMON HOLT / KITES
IANNIS XENAKIS / THALLEIN (CREATION EN FRANCE)
LONDON SINFONIETTA. DIRECTION / ELGAR HOWARTH
AVEC LE CONCOURS DU BRITISH COUNCIL

LUNDI 2 DECEMBRE / THEATRE DU ROND-POINT

18 H 30

IANNIS XENAKIS

ST 4. EMBELLIE. CHARISMA. IKHOOR. MIKKA. MIKKA S. NOMOS ALPHA. TETRAS
QUATUOR ARDITTI. GUY DEPLUS, CLARINETTE

20 H 30

IANNIS XENAKIS

NAAMA. PSAPPHA. KHOAI. KOMBOI.
ELISABETH CHOJNACKA, CLAVECIN - SILVIO GUALDA, PERCUSSION.

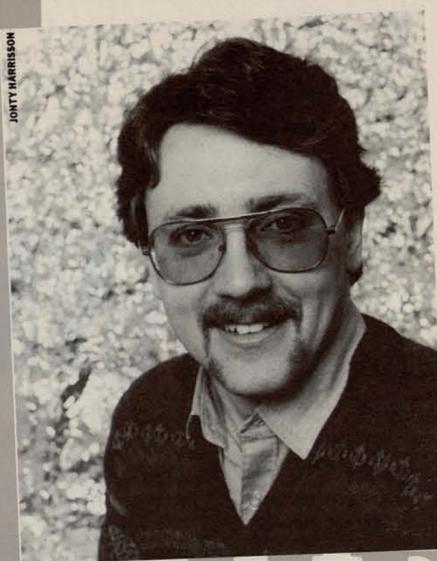
EN COLLABORATION AVEC LA MIDLAND BANK S.A.



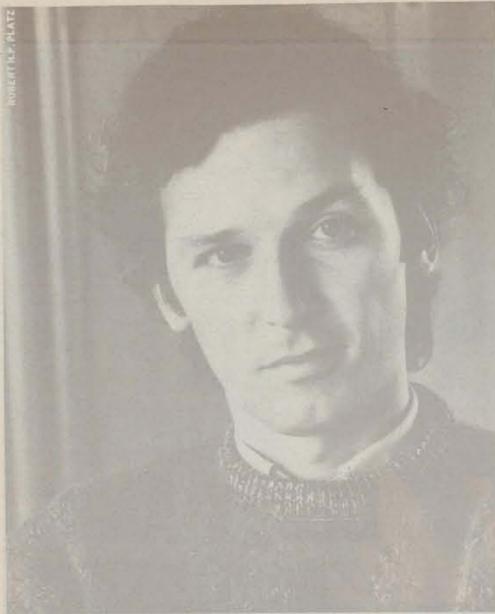
JAMES DILLON



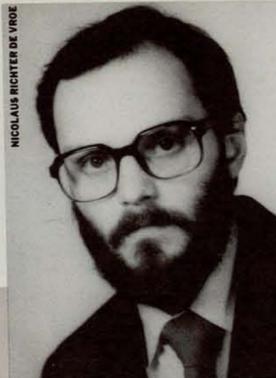
JONTY HARRISON



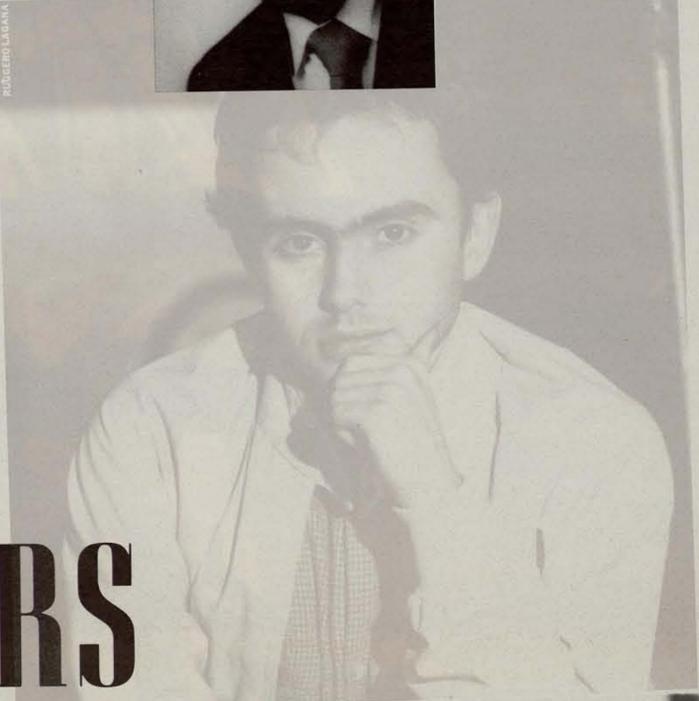
ROBERT H.P. PLATZ



NICOLAUS RICHTER DE VROE



ROBERTO LAGANA



EUROPE dix JEUNES compositeurs



THIERRY LANCINO



PASCAL DUSAPIN



SANDRO GORLI



MICHAEL FINISSY



L'IRCAM, L'ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN ET L'ENSEMBLE ALTERNANCE SE SONT ASSOCIES AU FESTIVAL D'AUTOMNE POUR PRESENTER, A L'OCCASION DE L'ANNEE EUROPEENNE DE LA MUSIQUE, DIX COMPOSITEURS DE LA JEUNE GENERATION, NES ENTRE 1946 ET 1959. TROIS DES ŒUVRES ONT ETE CHOISIES PAR LE JURY DU CONCOURS DE COMPOSITION ORGANISE PAR LA VILLE ET LA RADIO DE COLOGNE, LA BIENNALE DE VENISE ET LE FESTIVAL D'AUTOMNE, DEUX ŒUVRES ONT ETE COMMANDEES PAR L'IRCAM ET QUATRE ŒUVRES SELECTIONNEES OU COMMANDEES PAR L'ENSEMBLE ALTERNANCE. ENFIN, PASCAL DUSAPIN PRESENTE SA « NIOBE » MISE EN LUMIERES PAR DOMINIQUE BRUGUIERE.

MERCREDI 23 OCTOBRE, 20 H 30, CENTRE GEORGES POMPIDOU, GRANDE SALLE

JEAN-BAPTISTE DEVILLERS / A PIC.
JAMES DILLON / WINDOWS/CANOPIES
RUGGERO LAGANA / WO, POUR DOUZE CORDES.
SANDRO GORLI / LE DUE SORGENTI.

ALEXANDRE OUZOUNOFF, BASSON. ENSEMBLE ALTERNANCE. DIRECTION LUCA PFAFF
COREALISATION : CENTRE GEORGES POMPIDOU, EN COLLABORATION AVEC L'ENSEMBLE ALTERNANCE.

PH: MALCOLM CROWTHERS, GUY VIVIEN, ET D.R.

JEUDI 24 ET VENDREDI 25 OCTOBRE, 20 H 30, CENTRE GEORGES POMPIDOU, GRANDE SALLE

MICHAEL FINISSY / CELI.
JONTY HARRISON / A CORDES
ROBERT H.P. PLATZ / FLOTENSTUCKE.
NICOLAUS RICHTER DE VROE / DURCHLASSIGE ZONEN.
THIERRY LANCINO / PROFONDEURS DE CHAMP.

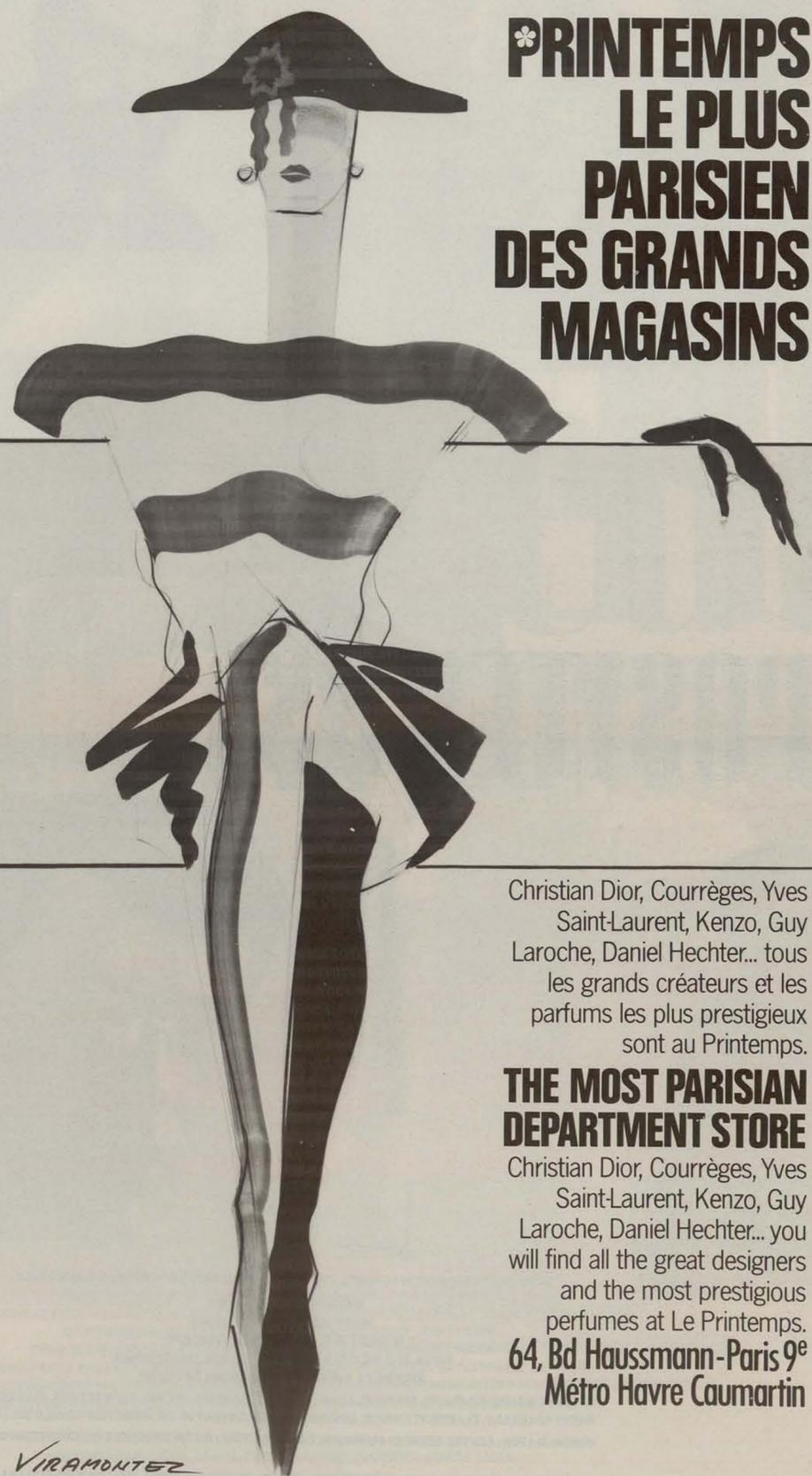
PENELOPE WALMSLEY-CLARK, SOPRANO. SARAH LEONARD, SOPRANO. PIERRE-YVES ARTAUD, FLUTE EN SOL.
HARRY SPARNAAY, CLARINETTE BASSE. ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN. DIRECTION RONALD ZOLLMAN.
COREALISATION : CENTRE GEORGES POMPIDOU. COPRODUCTION : IRCAM/ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN.

JEUDI 7, VENDREDI 8, SAMEDI 9 NOVEMBRE, 20 H 30. CENTRE CULTUREL WALLONIE-BRUXELLES

PASCAL DUSAPIN / HOP/NIOBE
MARIE ANGEL, SOPRANO. GROUPE VOCAL DE FRANCE (DIRECTION MICHEL TRANCHANT)
ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN. DIRECTION PETER EOTVOS. ECLAIRAGES DOMINIQUE BRUGUIERE.
COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

PH: JACQUES DEVILLERS, JO FIRMENICH, D.R.

PRINTEMPS



***PRINTEMPS
LE PLUS
PARISIEN
DES GRANDS
MAGASINS**

Christian Dior, Courrèges, Yves Saint-Laurent, Kenzo, Guy Laroche, Daniel Hechter... tous les grands créateurs et les parfums les plus prestigieux sont au Printemps.

**THE MOST PARISIEN
DEPARTMENT STORE**

Christian Dior, Courrèges, Yves Saint-Laurent, Kenzo, Guy Laroche, Daniel Hechter... you will find all the great designers and the most prestigious perfumes at Le Printemps.

**64, Bd Haussmann-Paris 9^e
Métro Havre Caumartin**

VIRAMONTEZ

Young & Rubicam



LUNDI 30 SEPTEMBRE, 20 H 30, THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES

ORNETTE COLEMAN

SKIES OF AMERICA SYMPHONY, 1972/1983

PRIME TIME /

ORNETTE COLEMAN, SAXOPHONE ALTO, TROMPETTE, VIOLON ELECTRIQUE

KAMAL SABIR, DENARDO COLEMAN, PERCUSSIONS / ALBERT MCDOWELL, JAMAALADEEN TACUMA, GUITARES BASSES

BERN NIX, CHARLES ELLERBEE, GUITARES

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTPELLIER, LANGUEDOC-ROUSSILLON, DIRECTION CYRIL DIEDERICH.

PRODUCTION : PHILIPPE DE VISSCHER / EN COLLABORATION AVEC MUSICA 85, STRASBOURG.

AVEC LE CONCOURS DE SELMER

SANS CALCUL NI STRATEGIE D'AUCUNE SORTE, ORNETTE COLEMAN N'A CESSE DE PLANTER LA LES PUBLICS QU'IL VENAIT DE S'ATTACHER : ABANDONNANT SEchement LES FOUS DU FREE AU MOMENT OU IL ETAIT EN PASSE DE DEVENIR LEUR DIEU, DELAISANT CETTE ESPECE DE FREE-FUNK DEBRIDE QU'IL AVAIT INVENTE, JUSTE AVANT QU'IL N'ENVAHISSE LA MODE, APPARAISSANT CHAQUE FOIS LA OU PERSONNE NE L'ATTEND, ET SE FAISANT, EN TOUTE DOUCEUR COMME EN TOUTE TIMIDITE, UNE INVOLONTAIRE SPECIALITE DU SCANDALE. MAIS IL N'AURA JAMAIS TANT LAISSE PANTOIS QU'AVEC SA BOULEVERSAnte SYMPHONIE DES SKIES OF AMERICA.

SON REVE, ENREGISTRE EN 1972, EST CELUI DE L'IMPOSSIBLE :

D'UN ORCHESTRE SYMPHONIQUE QUI CHANGERAIT DE CLIMATS ET DE VITESSES AVEC LA GRACE D'UNE IMPROVISATION COLLECTIVE. DEPUIS DES ANNES, ORNETTE COLEMAN REVE DE FAIRE JOUER CE REVE, ET NOUS, NOUS AVONS COMMENCE DE REVER A L'ENTENDRE.

FRANCIS MARMANDE « LE MONDE » - JAZZ MAGAZINE »

ORNETTE COLEMAN / PH. JEAN-PIERRE LÉON

24, 27, 29 SEPTEMBRE - PROGRAMME I

DIVERSION OF ANGELS (1948)
MUSIQUE / NORMAN DELLO JOIO
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / MARTHA GRAHAM
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

ERRAND INTO THE MAZE (1947)
MUSIQUE / GIAN CARLO MENOTTI
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / MARTHA GRAHAM
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

SONG (1985)
MUSIQUE TRADITIONNELLE
COSTUMES / HALSTON
ECLAIRAGES / TOM SKELTON

THE RITE OF SPRING (1984)
MUSIQUE / IGOR STRAVINSKY
COSTUMES / HALSTON
ECLAIRAGES / TOM SKELTON

25, 29 SEPTEMBRE - PROGRAMME II

JUDITH (1950)
MUSIQUE / EDGAR VARESE
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / HALSTON
ECLAIRAGES / GILBERT V. HEMSLEY, JR.

HERODIADE (1944)
MUSIQUE / PAUL HINDEMITH
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / MARTHA GRAHAM
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

NIGHT JOURNEY (1947)
MUSIQUE / WILLIAM SCHUMAN
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / MARTHA GRAHAM
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

26-28 SEPTEMBRE - PROGRAMME III

SONG (1985)
MUSIQUE / TRADITIONNELLE
COSTUMES / HALSTON
ECLAIRAGES / TOM SKELTON

CORTEGE OF EAGLES (1967)
MUSIQUE / EUGENE LESTER
DECORS / ISAMU NOGUCHI
COSTUMES / MARTHA GRAHAM
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

« ACTS OF LIGHT » (1981)
MUSIQUE / CAROL NIELSEN
COSTUMES / HALSTON
ECLAIRAGES / JEAN ROSENTHAL

DIRECTEUR ARTISTIQUE / MARTHA GRAHAM
DIRECTEUR GENERAL / RON PROTAS
DIRECTEUR ASSOCIE / LINDA HODES

DANSEURS / THEA NERISSA BARNES, JACQULYN BUGLISI,
TERESE CAPUCILLI, CHRISTINE DAKIN, DONLIN FOREMAN,
JUDITH GARAY, PEGGY LYMAN, MAXIME SHERMAN,
TIM WENGERD, GEORGE WHITE JR, LARRY WHITE
SOPHIE GIOVANOLA, JOYCE HERRING, DAVID HOCHOY, JULIAN
LITTLEFORD, STEVE ROOKS, GREGORY STEWART, KIM STROUD
LYNDON BRANAUGH, DEBORAH KANTOR, CAROL S. MEAD,
MIGUEL MOORE, KENNETH TOPPING, DENISE VALE, ED ZUJKWSKI

CO-PRODUCTION : FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS - TMP CHATELET,
EN ACCORD AVEC LE FESTIVAL INTERNATIONAL
DE LA DANSE DE PARIS. SOUS LE PARRAINAGE DE PAN AM.

THEATRE MUSICAL DE PARIS 24-29 SEPTEMBRE

MARTHA GRAHAM

DANCE COMPANY

« MARTHA GRAHAM EST VENUE AVANT NOUS, ELLE A TOUT BOULEVERSE, TOUT TRANSFORME, TOUT INVENTE, MAIS ON NE PEUT PAS PARLER D'ELLE AU PASSE,
ELLE MARCHE SANS SE RETOURNER ET ELLE EST TOUJOURS AVANT NOUS, DEVANT NOUS. » MAURICE BEJART

THEATRE DE LA BASTILLE 5-16 NOVEMBRE

KAROLE ARMITAGE



PH. FROM PAKKANGO, CHARLES ATLAS

DUET

CHOREGRAPHIE / KAROLE ARMITAGE. MUSIQUE / DAVID LINTON. COSTUMES/DECORS/LUMIERE / CHARLES ATLAS
AVEC LES DANSEURS / KAROLE ARMITAGE, JOSEPH LENNON
LES MUSICIENS / DAVID LINTON, CONRAD KINARD

CO-PRODUCTION / MAISON DE LA CULTURE DE GRENOBLE, FESTIVAL D'AVIGNON, KLAPSTUK 85 (LEUVEN)
CO-REALISATION / THEATRE DE LA BASTILLE, FESTIVAL D'AUTOMNE

LA BATAILLE CHOREGRAPHIQUE EST PERSUASIVE ET ABSORBANTE.
LE TRAVAIL DE KAROLE ARMITAGE ET DAVID LINTON N'EXPRIME PAS SEULEMENT LEUR VITALITE
MAIS PLUTOT LEUR RAGE, INEXPLIQUEE, EXTREMEMENT DERANGEANTE.

« DUET » EST UNE PIECE DENSE, CONTROLEE DANS SA FURIE ET MANQUANT PRESQUE TOTALEMENT DE CALME. DEBORAH JOWITT IN « VILLAGE VOICE »

4-17 DECEMBRE. LE FESTIVAL D'AUTOMNE 1985 ET LE CINE-CLUB DES CAHIERS DU CINEMA

CINEMA

JACQUES BECKER / L'INTEGRALE

« INQUIET, ANGOISSE, ELEGANT, LYRIQUE, ANGLAIS, NERVEUX, TOURMENTE » JEAN RENOIR IN « LES FILMS DE MA VIE » DE FRANÇOIS TRUFFAUT

ROBERT FRANK CINEASTE / 7 FILMS INEDITS

PARALLELEMENT, EXPOSITION RETROSPECTIVE ORGANISEE PAR LE CENTRE NATIONAL DE LA PHOTOGRAPHIE

CINEMA, SCENOGRAPHIE, THEATRALITE /

AVANT-PREMIERES, INEDITS : MANUEL DE OLIVEIRA, RAUL RUIZ, HANS JURGEN SYBERBERG, ANDRE TECHINE, STRAVROS TORNES

CINEMA / PEINTURE

5 SOIREEES, 5 FILMS, 5 SEMINAIRES PROPOSES PAR DES PHILOSOPHES CONTEMPORAINS



ASSOCIATION SUBVENTIONNEE PAR
LE MINISTERE DE LA CULTURE
LE MINISTERE DES RELATIONS EXTERIEURES
LA VILLE DE PARIS.

DIRECTEUR GENERAL : MICHEL GUY / DIRECTEUR ADMINISTRATIF : JEAN RUAUD / MUSIQUE : JOSEPHINE MARKOVITS / THEATRE ET DANSE : MARIE COLLIN
PRESSE : ALAIN DESNOT / RELATIONS PUBLIQUES ET COLLECTIVITES : JEANNINE MAHE / DIRECTION TECHNIQUE : GUY NOEL
COMPTABILITE : MARIE-CHRISTINE MAQUAIRE / ACCUEIL : VERONIQUE OGAREAU / ASSISTANTE DU DIRECTEUR GENERAL : MICHELE VALTY
AFFICHE ET SIGLE : SAM FRANCIS / CONCEPTION-REALISATION DES PUBLICATIONS : PASCAL MIDAVAIN
PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION : JANINE ALEXANDRE-DEBRAY.

LOCATION CENTRE GEORGES POMPIDOU REZ DE CHUSSEE (PRES LIBRAIRIE) 12 H 30 A 19 H SAUF MARDI TEL. : 278.99.20

LIEU	ADRESSE	METRO	TELEPHONE	LOCATION SUR PLACE	PRIX
THEATRE DES AMANDIERS	7, AVENUE PABLO PICASSO 92000 NANTERRE	RER : DIRECTION ST-GERMAIN-EN-LAYE ARRET : NANTERRE-UNIVERSITE BUS : 159 (ARRET : LIBERTE)	721.18.81	12 H-19 H SAUF DIMANCHE ET LUNDI	85 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 65 F
THEATRE DU ROND-POINT	AVENUE FRANKLIN-ROOSEVELT 75008 PARIS	FRANKLIN-ROOSEVELT CHAMPS-ELYSEES CLEMENCEAU	256.70.80	11 H-18 H (DIMANCHE 12 H-18 H)	GRANDE SALLE : 80 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 50 F PETITES SALLES : 50 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 40 F
OPERA COMIQUE	5, RUE FAVART 75002 PARIS	RICHELIEU-DROUOT	296.06.11	11 H-18 H 30 SAUF DIMANCHE	80 F, 40 F, 20 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 60 F, 30 F
THEATRE MUSICAL DE PARIS CHATELET	PLACE DU CHATELET 75004 PARIS	CHATELET	261.19.83	11 H-19 H	240 F, 197 F, 170 F, 123 F, 58 F COLL., GROUPES, - 26 ANS : 204 F, 167 F, 145 F, 49 F
CENTRE GEORGES POMPIDOU		CHATELET HOTEL DE VILLE	274.42.19	14 H-19 H SAUF MARDI	55 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 40 F T. KANTOR : 90 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 70 F
THEATRE DE LA VILLE	PLACE DU CHATELET 75004 PARIS	CHATELET	274.22.77	11 H-20 H (DIMANCHE ET LUNDI : 11 H-19 H)	88 F, 58 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 66 F
THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES	15, AVENUE MONTAIGNE 75008 PARIS	ALMA-MARCEAU	720.36.37	12 H 30-19 H SAUF DIMANCHE	180 F, 140 F, 110 F, 90 F, 80 F COLLECTIVITES : 144 F, 112 F
COMEDIE FRANCAISE	PLACE COLETTE 75001 PARIS	PALAIS-ROYAL	296.10.20	11 H-18 H SAUF DIMANCHE	110 F, 65 F, 45 F, 35 F
THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT	PLACE DU TROCADERO 75116 PARIS	TROCADERO	727.81.15	11 H-19 H SAUF DIMANCHE	130 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 110 F
THEATRE GERARD PHILIPPE SAINT-DENIS	59, BOULEVARD JULES GUESDE 93200 SAINT-DENIS	BASILIQUE	243.00.59	10 H-12 H 30 13 H30-19 H SAUF DIMANCHE ET LUNDI	70 F COLLECTIVITES, GROUPES : 50 F - 26 ANS : 40 F
THEATRE DE LA BASTILLE	76, RUE DE LA ROQUETTE 75011 PARIS	BASTILLE VOLTAIRE	357.42.14	11 H-18 H SAUF DIMANCHE	75 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 55 F K. ARMITAGE : 80 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 60 F
HOTEL SCIPION	13, RUE SCIPION 75005 PARIS	GOBELINS CENSIER-DAUBENTON	296.12.27	11 H-18 H SAUF SAMEDI ET DIMANCHE	70 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 50 F
THEATRE DE LA COMMUNE	2, RUE EDOUARD POISSON 93300 AUBERVILLIERS	AUBERVILLIERS/ QUATRE CHEMINS BUS : 65 (ARRET : VILLEBOIS- MAREUIL), 150 ET 170 (ARRET : GOUTTE D'OR)	834.67.67	12 H 30-18 H 45 DU MARDI AU VENDREDI (SAMEDI 14 H-18 H)	80 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 60 F
M.C. 93 BOBIGNY	1, BOULEVARD LENINE 93002 BOBIGNY	BOBIGNY (LIGNE 5) ARRET : PABLO PICASSO	831.11.45	15 H-20 H SAUF LUNDI (DIMANCHE 15 H-18 H)	75 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 55 F
CENTRE CULTUREL WALLONNIE-BRUXELLES	46, RUE QUINCAMPOIX 75004 PARIS	LES HALLES RAMBUTEAU	271.26.16	11 H-18 H SAUF DIMANCHE	55 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 40 F
LE JARDIN D'HIVER	4 BIS, CITE VERON 75018 PARIS	BLANCHE	262.59.49	11 H-19 H SAUF DIMANCHE	70 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 45 F
CAFE DE LA DANSE	5, PASSAGE LOUIS PHILIPPE 75011 PARIS	BASTILLE	357.05.35 357.42.14	11 H-18 H SAUF DIMANCHE	80 F COLLECTIVITES, GROUPES, - 26 ANS : 60 F
ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BEAUX-ARTS	17, QUAI MALAQUAIS 75006 PARIS	ST-GERMAIN DES PRES ODEON	260.34.57	13 H-19 H SAUF MARDI	12 F - 26 ANS : 6 F

	THEATRE DES AMANDIERS NANTERRE		THEATRE DU ROND-POINT		MAISON INTERNATIONALE DU THEATRE		OPERA COMIQUE		THEATRE MUSICAL DE PARIS		CENTRE GEORGES POMPIDOU		THEATRE GERARD PHILIPPE SAINT-DENIS		THEATRE DE LA BASTILLE		THEATRE DE LA VILLE		
	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	GRANDE SALLE	PETITE SALLE	
SEPTEMBRE	MAR 17				20 H 30	E. GAYATRI, VINA	20 H 30		17										
	MER 18		BHIMSEN JOSHI, CHANT	20 H 30	KSHEMAVATI	20 H 30	E. GAYATRI	20 H 30								AUTOMNE	19 H 30		
	JEU 19	LA VEILLEE	21 H	BHIMSEN JOSHI	20 H 30	KSHEMAVATI	20 H 30	E. GAYATRI	20 H 30	LONDON SINFONIETTA	20 H 30					AUTOMNE	19 H 30		
	VEN 20	LA VEILLEE	21 H	VIJAY RAGHAV RAO, FLUTE	20 H 30	KSHEMAVATI	20 H 30	E. GAYATRI	20 H 30							AUTOMNE	19 H 30		
	SAM 21	LA VEILLEE	21 H	K. MOHAPATRA/K. MOHANTY, ODISSI	20 H 30	KSHEMAVATI	16 H 00	E. GAYATRI	20 H 30							AUTOMNE	17 H		
	DIM 22			K. MOHAPATRA/K. MOHANTY, ODISSI	16 H 00														
	LUN 23																		
	MAR 24	LA VEILLEE	21 H			20 H 30	K. MOHAPATRA/K. MOHANTY, ODISSI	20 H 30	U. SRINIVAS, MANDOLINE	20 H 30							AUTOMNE	19 H 30	
	MER 25	LA VEILLEE	21 H	D.K. PATTAMMAL/D.K. JAYARAMAN, CHANT	20 H 30	K. MOHAPATRA/K. MOHANTY, ODISSI	20 H 30	U. SRINIVAS	20 H 30								AUTOMNE	19 H 30	MERCEDES 20 H 45
	JEU 26	LA VEILLEE	21 H	D.K. PATTAMMAL/D.K. JAYARAMAN	20 H 30	RITA GANGULY, CHANT	20 H 30	U. SRINIVAS	20 H 30								AUTOMNE	19 H 30	MERCEDES 20 H 45
VEN 27	LA VEILLEE	21 H	A.M. CHAKYAR, KUDIYATTAM	20 H 30			U. SRINIVAS	20 H 30								AUTOMNE	19 H 30	MERCEDES 20 H 45	
SAM 28	LA VEILLEE	21 H	A.M. CHAKYAR	20 H 30	N. RAJAM / SANGITA, VIOLON	16 H 00	U. SRINIVAS	20 H 30								AUTOMNE	17 H	MERCEDES 14 H 30	
DIM 29	LA VEILLEE	17 H	A.M. CHAKYAR	16 H 00															
LUN 30									ORNETTE COLEMAN	20 H 30									
OCTOBRE	MAR 1	LA VEILLEE	21 H	KISHORI AMONKAR, CHANT	20 H 30	N. RAJAM / SANGITA, VIOLON	20 H 30	N. RAVIKIRAN, GOTUVADYAM	20 H 30										
	MER 2	LA VEILLEE	21 H	NASIR AMINUDDIN DAGAR, CHANT	20 H 30	BUDHADITYA MUKHERJEE, SITAR	20 H 30	N. RAVIKIRAN	20 H 30										
	JEU 3	LA VEILLEE	21 H	NASIR AMINUDDIN DAGAR	20 H 30	AHMED HUSSAIN KHAN, SITAR	20 H 30	N. RAVIKIRAN	20 H 30										
	VEN 4	LA VEILLEE	21 H	SHIVKUMAR SHARMA, SANTUR	20 H 30			N. RAVIKIRAN	20 H 30										
	SAM 5	LA VEILLEE	21 H	VEDANTAM SATYANARAYANA, KUCHIPUDI	20 H 30	SHIVKUMAR SHARMA, SANTUR	16 H 00	N. RAVIKIRAN	20 H 30										
	DIM 6	LA VEILLEE	17 H	VEDANTAM SATYANARAYANA	16 H 00														
	LUN 7																		
	MAR 8	LA VEILLEE	21 H	MALAVIKA SARUKKAI, BHARATA-NATYAM	20 H 30			ZIA M. DAGAR, RUDRAVINA	20 H 30	KÖNIG LEAR	19 H 30								
	MER 9	LA VEILLEE	21 H	K.J. YESUDAS, CHANT	20 H 30	PRYADARSHINI GOPALAN, BHARATA-NATYAM	20 H 30	ZIA M. DAGAR	20 H 30	KÖNIG LEAR	19 H 30								
	JEU 10	LA VEILLEE	21 H	PARWEEN SULTANA, CHANT	20 H 30	MALAVIKA SARUKKAI, BHARATA-NATYAM	20 H 30	ZIA M. DAGAR	20 H 30										
VEN 11	LA VEILLEE	21 H	THIRUVIZA JAYASANKAR, NADASVARAM	20 H 30	PRYADARSHINI GOPALAN	20 H 30	ZIA M. DAGAR	20 H 30	KÖNIG LEAR	19 H 30								MES SOUVENIRS 21 H	
SAM 12	LA VEILLEE	21 H	BIRJU MAHARAJ, KATHAK	20 H 30	MALAVIKA SARUKKAI	16 H 00	ZIA M. DAGAR	20 H 30	KÖNIG LEAR	19 H 30								MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
DIM 13	LA VEILLEE	17 H	BIRJU MAHARAJ	16 H 00															
LUN 14			BISMILLAH KHAN, SHENAI	20 H 30															
MAR 15	LA VEILLEE	21 H																	
MER 16	LA VEILLEE	21 H																	
JEU 17	LA VEILLEE	21 H																	
VEN 18	LA VEILLEE	21 H																	
SAM 19	LA VEILLEE	21 H																	
DIM 20	LA VEILLEE	17 H																	
LUN 21																			
MAR 22	LA VEILLEE	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
MER 23	LA VEILLEE	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
JEU 24	LA VEILLEE	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
VEN 25	LA VEILLEE	21 H																MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
SAM 26	LA VEILLEE	21 H																	
DIM 27																			
LUN 28																			
MAR 29																			
MER 30																			
JEU 31																			
VEN 1																			
SAM 2																			
DIM 3		MC 93 BOBIGNY																	
LUN 4																			
MAR 5																			
MER 6	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
JEU 7	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
VEN 8	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
SAM 9																			
DIM 10																			
LUN 11																			
MAR 12	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
MER 13	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
JEU 14	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
VEN 15	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
SAM 16	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
DIM 17	MARGUERITE PARADIS	16 H 30																	
LUN 18																			
MAR 19	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
MER 20	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
JEU 21	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
VEN 22	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
SAM 23	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
DIM 24	MARGUERITE PARADIS	16 H 30																	
LUN 25																			
MAR 26	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
MER 27	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
JEU 28	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 21 H	
VEN 29	MARGUERITE PARADIS	21 H																MES SOUVENIRS 16 H 21 H	
SAM 30	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
DIM 1	MARGUERITE PARADIS	16 H 30																	
LUN 2																			
MAR 3	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
MER 4	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
JEU 5	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
VEN 6	MARGUERITE PARADIS	21 H																	
SAM 7																			
DIM 8																			
LUN 9																			
MAR 10																			
MER 11																			
JEU 12																			
VEN 13																			
SAM 14																			
DIM 15																			

YVES SAINT LAURENT
PARIS



Tout mon Paris dans un parfum.

Parfums
YVES SAINT LAURENT

THEATRE MUSICAL DE PARIS / 13 NOVEMBRE-25 JANVIER

BLACK AND BLUE



REVUE NOIRE

DE CLAUDIO SEGOVIA ET HECTOR OREZZOLI

DECORS ET COSTUMES / CLAUDIO SEGOVIA, HECTOR OREZZOLI

ARRANGEMENTS MUSICAUX / DIRECTION D'ORCHESTRE / RUDY STEVENSON

MUSIQUES / DUKE ELLINGTON, FATS WALLER, LOUIS ARMSTRONG, JELLY ROLL MORTON

CHOREGRAPHIE / HENRY LE TANG - LUMIERE / JACQUES ROUVEYROLLIS

AVEC / LINDA HOPKINS, RUTH BROWN, CARRIE SMITH, JIMMY SLIDE... AU PIANO / HANK JONES, A LA BATTERIE / BOBBY DURHEM

CO-PRODUCTION / TOP N° 1 - SPECTACLES ALAP - SPECTACLES LUMBROSO - THEATRE MUSICAL DE PARIS/CHATELET - FESTIVAL D'AUTOMNE
AVEC TF1 - EUROPE 1 ET LA COLLABORATION DE MEL HOWARD

Avec
EUROPE 1

MC93 - BOBIGNY - 6 NOVEMBRE-6 DECEMBRE

MICHELE GUIGON

MARGUERITE PARADIS OU
L'HISTOIRE DE TOUT LE MONDE
DE MICHELE GUIGON

MISE EN SCENE / ANNE ARTIGAU ET
MICHELE GUIGON
MUSIQUE / JEAN DEBOUVERIE, MICHELE
GUIGON, ALLAIN LEPREST
COSTUMES / MARIE-CHRISTINE ORRY
LUMIERE / GEORGES PORTELLI

AVEC / ANNE ARTIGAU, JEAN
DEBOUVERIE, MICHELE GUIGON,
MARIE-CHRISTINE ORRY, YVES ROBIN.
CO-PRODUCTION / THEATRE DE
SARTROUVILLE, MC93 BOBIGNY,
FESTIVAL D'AVIGNON,
COMPAGNIE DU PETIT MATIN, AVEC L'AIDE
DU MINISTERE DE LA CULTURE,
ENTRE CULTURE ET DIRECTION DU THEATRE
ET LE CONCOURS DE L'ASSOCIATION
FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE.

C'EST COMME QUAND ON EST PETIT ET
QU'ON ENTEND UNE CHANSON DE PIAF,
LA OU ELLE DIT QUE L'AMOUR
C'EST TELLEMENT BEAU, ET PUIS
JUSTEMENT LE COUPLE DU DESSUS SE
SEPRE TELLEMENT ÇA N'EST PLUS POSSIBLE.
C'EST COMME QUAND ON GRANDIT, ET
QU'UN JOUR ARRIVE OU TOUTES LES
CHANSONS D'AMOUR COULENT DE SOURCE,
OU TOUTES LES CHANSONS D'AMOUR
SONT EVIDENTES. ET POURTANT
ÇA NE DURE QU'UN TEMPS.
C'EST COMME QUAND ON EST VIEUX, ET
PUIS SEUL, L'AUTRE N'EST PLUS LA,
PARCE QU'IL FAUT BIEN UNE FIN A TOUT
COMMENCEMENT.

DU 10 AU 14 DECEMBRE, LE SPECTACLE
SERA PRESENTE AU THEATRE DE
SARTROUVILLE.
(TELEPHONE : 39.14.23.77).



THEATRE DES AMANDIERS, 19 SEPTEMBRE-26 OCTOBRE

JEROME DESCHAMPS

LA VEILLEE

AVEC LA COLLABORATION DE / MACHA MAKEIEFF. DECOR / LAURENT PEDUZZI. COSTUMES / MACHA MAKEIEFF.
MUSIQUES / MICHELE GUIGON, SYLVIE JOVERT, ALAIN MARGONI. LUMIERE / JACQUES WENGER. SON / ANDRE SERRE

AVEC / JEAN-MARC BIHOUR, TRACY BILLYEALD, JEROME DESCHAMPS, JEAN-FRANÇOIS DINACAROUPI, MICHELE GUIGON, SYLVIE JOBERT,
ALAIN MARGONI, MARIE-CHRISTINE ORRY, CHRISTINE PIGNET, YVES ROBIN, JEAN-MARC ROULOT.

CO-PRODUCTION / TNP VILLEURBANNE, COMPAGNIE JEROME DESCHAMPS, MAISON DE LA CULTURE DE GRENOBLE.

CO-REALISATION / THEATRE DES AMANDIERS - FESTIVAL D'AUTOMNE

INTERESSONS-NOUS DE PLUS PRES A CE PETIT ETRE FRAGILE, MAL CONNU, QUI HANTE NOS REGIONS TEMPEREES SOUS L'APPELLATION D'ANIMATEUR SOCIO-CULTUREL.
GENERALEMENT DE TAILLE MOYENNE, LE REGARD SANS ECLAT PARTICULIER, RAREMENT GLABRE, IL EST LE PLUS SOUVENT PARE D'UN COLLIER DE BARBE
ET CHAUSSE DE LUNETTES DONT UNE BRANCHE PEUT PORTER UN TRICOSTERIL REPARATEUR. SA PIPE EST ORNEE D'UNE TETE DE MARIN SCULPTEE.
SE NOURRISSANT ESSENTIELLEMENT DE BUFFETS CAMPAGNARDS EN « SOIREES CREPES », DE PIZZAS, DE FONDUES SAVOYARDES, L'ASC N'UTILISE QUE DU SUCRE DE GAUCHE,
APPELE PLUS COURAMMENT SUCRE BRUN NON RAFFINE. DANS SON DOMICILE TAPISSE DE TOILE DE JUTE, IL AIME A S'ENTOURER D'OBJETS SIMPLES ET NATURELS :
ABAT-JOUR EN LAINE NON CARDEE,

TAPIS EN PEAU DE CHEVRE, MACRAME, BOUGIES ARTISANALES, FAISANT AINSI LA DEMONSTRATION D'UNE IMAGINATION ET D'UNE INVENTION TRES PERSONNELLES.
PENDANT LA SAISON FROIDE, IL SE REFUGIE VOLONTIERS DANS LE LABO-PHOTO OU LE COIN POTERIE, SE NICHE DANS LES COLLOQUES, LES CARREFOURS GARS-FILLES
SUR L'AMOUR-AMITIE, SURVEILLE LES RAQUETTES DE PING-PONG ET LA RONEO, ET - VACHEMENT ESSENTIEL - IL A LA GARDE DU TROUSSEAU DE CLES DU LOCAL.
DES LE PREMIER RAYON DE SOLEIL, IL S'EBROUE ET SE DECONTRACTE : ON LE VOIT ALORS CHAUSSE DE SPARTIATES ET VETU D'UNE CHEMISE INDIENNE
AUX COULEURS DOUCES (VIOLET) ACQUISE BOULEVARD SAINT-MICHEL, EN FACE DE LA MNEF (N° 22).

IL CONSERVERA CETTE TENUE TARD DANS LA SAISON, C'EST-A-DIRE JUSQU'A LA FETE DE L'HUMA, QU'IL CRITIQUE BEAUCOUP ET NE MANQUE JAMAIS.

HOTEL SCIPION - 5 NOVEMBRE-8 DECEMBRE

DANIEL ZERKI

LES TABLETTES DE BUIS
DE PASCAL QUIGNARD

MISE EN SCENE / DANIEL ZERKI.
LUMIERE / ALAIN LE NOUENE.

AVEC / REINE COURTOIS, ROSELIANE
GOLDSTEIN, DANIEL ZERKI.

A LA FIN DU IV^e SIECLE ET DANS LES
PREMIERES ANNEES DU V^e SIECLE
DE NOTRE ERE, UNE PATRICIENNE
ROMAINE, AGEE DE CINQUANTE
ET UN ANS, TIENT UN JOURNAL,
OU PLUTOT UNE SORTE D'AGENDA.
ELLE CONSIGNE SUR DES TABLETTES
DE BUIS DES ACHATS QU'ELLE PROJETTE,
DES RENTRES D'ARGENT,
DES SOUVENIRS EROTIQUES, DES
COMMANDES DE VIN OU DE PARFUMS,
DES PLAISANTERIES, DES SCENES
QUI L'ONT TOUCHEE.

PENDANT VINGT ANS
APRONENIA AVITIA SE CONSACRE
A CETTE TACHE ETRANGE SANS RIEN
VOIR DE L'EMPIRE QUI MEURT,
DU POUVOIR CHRETIEN QUI S'ETEND,
DES TROUPES GOTHIQUES QUI
INVESTISSENT A TROIS REPRISSES ROME.
ELLE AIME L'OR, LA ROBUSTESSE DU
CORPS, LE SOMMEIL,
LA GRANDEUR DES PARCS, LA LYRE,
LE BRUIT PASSIONNANT DES CORNETS
A DES. ELLE AIME AUSSI
L'AUREOLE RONGEANT L'OMBRE,
LES SOUVENIRS DU PLAISIR,
L'EAU FRAICHE SUR LES YEUX
ET DANS LA GORGE, LES BARQUES PLATES
CHARGEES D'AMPHORES OU D'AVOINE QUI
PASSENT SUR LE TIBRE.

PRODUCTION : ASTERION, LE JARDIN.



THEATRE DE LA BASTILLE - 18 SEPTEMBRE-13 OCTOBRE

JEAN-MARIE PATTE

AUTOMNE DE JEAN-MARIE PATTE

AVEC / JEAN-MARIE PATTE, XAVIER MARCHAND

A OTTO SCHAUER

PRESQUE MUET A PRESENT OU TELLEMENT LACONIQUE A CETTE HEURE OU SI PEU BRUYANT CE SOIR
OU POUR MIEUX DIRE VOIX ETEINTE ET SANS BIEN SAVOIR PAR LE FAIT DE QUI OU DE QUOI DE TOUTE MANIERE CITE
A COMPARAITRE ET PAR QUI LE SAIT-ON PEUT-ETRE PAR SOI-MEME EN TOUT CAS MEME SI DISPARU EN PROPRE PERSONNE
EVENTUELLEMENT MEME EGARE ET ÇA DANS UNE PROFUSION TERRIBLE DE FLEURS OU DE FRUITS OUBLIEUX
DE LA SAISON - L'AUTOMNE - CONTEMPLANT CE RIVAGE OU VISAGE SANS LE SAVOIR
EXACTEMENT ETERNEL ET ENCORE MEME POUR CECI DOTE DE BEAUCOUP TROP DE FORCE.

THEATRE DE LA BASTILLE 6 ET 7 OCTOBRE

LE CONCERT DE JEAN-MARIE PATTE

AVEC / JEAN-MARIE PATTE, ROSELIANE GOLDSTEIN
LUMIERE ET REALISATION SCENOGRAPHIQUE / ALAIN LE NOUENE

FÜR THERESE

C'EST DE LA BOUFFONNERIE ME SEMBLE-T-IL BIEN PLUS QUE DE SON AFFREUSE SOLITUDE QUE LA VIRTUOSITE TIRE SON TRAGIQUE,
CE QUI LA REND SI ETRANGE JUSTEMENT C'EST NOTRE INCAPACITE FONCIERE A NOUS IDENTIFIER AVEC LE VIRTUOSE,
IL PROCEDE A UNE SERIE D'ACTIONS SI PERILLEUSES QU'A AUCUN MOMENT NOUS NE POUVONS NOUS RESSENTIR COMPATISSANTS :
IL SOUFFRE A NOTRE PLACE, SES PETITS DOIGTS IRREELS COURENT SUR LE CLAVIER,
OU VOLETENT A PEINE PORTEURS DE PEINTURE ET POURTANT UN MORCEAU
SE CONSTITUE, UN MORCEAU SE DETACHE. DE QUOI, AU FAIT ?
DE GRANDE PEINTURE ? DE GRANDE MUSIQUE ? ET A QUOI BON ? ET POURQUOI FAIRE ?

PRODUCTIONS : LE JARDIN, THEATRE DE LA BASTILLE, FESTIVAL D'AUTOMNE

THEATRE DE LA VILLE - 25-29 SEPTEMBRE

hANS pETER cLOOS

MERCEDES DE THOMAS BRASCH

MISE EN SCENE / HANS PETER CLOOS. TRADUCTION / PATRICK DEMERIN. MUSIQUE / PETER LUDWIG. DECOR / JEAN HAASS.
COSTUMES / AGOSTINO CAVALCA. SON / CLEMENT HOFFMANN, ALAIN-MICHEL MILLET. LUMIERE / JEAN KALMAN, LOUIS FAURE
AVEC / MARIE CARRE, TCHÉKY KARYO, MARC CHIKLY, ET LA VOIX D'YVES PRUNIER.

PRODUCTION / TNP-VILLEURBANNE. CO-REALISATION / THEATRE DE LA VILLE, FESTIVAL D'AUTOMNE,
AVEC LE CONCOURS DES SERVICES CULTURELS DE L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE.

POUR MERCEDES, J'AI INVENTE « MIT MULL ». AVEC DE L'ORDURE. OI ET SAKKO RECUPERENT LES MORCEAUX DE LA REALITE,
DES CLICHES DU VECU QU'ILS INVESTISSENT DANS LE JEU POUR MIEUX SE COMPRENDRE... LA MERCEDES PAR EXEMPLE, OU L'INDUSTRIEL...
EH BIEN, C'EST AINSI QUE JE LEUR AI FAIT UNE LANGUE BIEN REELLE MAIS INVENTEE.

AVEC UN BANAL MACHEFER EUROPEEN, AVEC DES LAMBEAUX DE CONSERVATION QUOTIDIENNE, DE TOUTES PIECES JE LEUR AI RAFFINE
UNE LANGUE CONDENSEE MAIS VIVE. AVEC DE L'ORDURE J'AI FAIT UN VERS AILE. PLUS TRACE DE REALISME POPULISTE,
PLUS TRACE DE PARLER CANAILLE :

LA MUSICALITE ENJUEE D'UN DUO MOZARTIEN, LA MUSICALITE DE DEUX ETRES SEDUISANTS COMME LES BEAUX CHOMEURS PASOLIENIS.
ENTRETIEN THOMAS BRASCH, MICHEL BATAILLON IN « REVOLUTION » 26-4-85

PH : MARC ENQUERAND



PH : PATRICK BOUSSU

INTERIEUR DE MAURICE MAETERLINCK

MISE EN SCENE / CLAUDE REGY. DECOR / NOELLE GINEFRI. COSTUMES / DOMENIKA KAESDORF.

AVEC / MUNI, AXEL BOGUSLAVSKY, CATHERINE MOUCHET, DOMINIQUE HUBIN, GILBERT DUPREZ, EDITH SCOB.
HELENE ALEXANDRIDIS, CHRISTELE WURMSER, JEAN-CLAUDE VOGEL, NICOLE DOGUE, YVES-NOEL DIEULEVENT.

« LE DRAME EST LA FORME LA PLUS HAUTE DE L'ESPRIT. IL EST DANS LA NATURE DES CHOSSES PROFONDES
DE SE HEURTER, DE SE COMBINER, DE SE DETRUIRE. L'ACTION EST LE PRINCIPE MEME DE LA VIE.

MAETERLINCK A ETE TENTE DE DONNER LA VIE A DES FORMES, A DES ETATS DE LA PENSEE PURE.

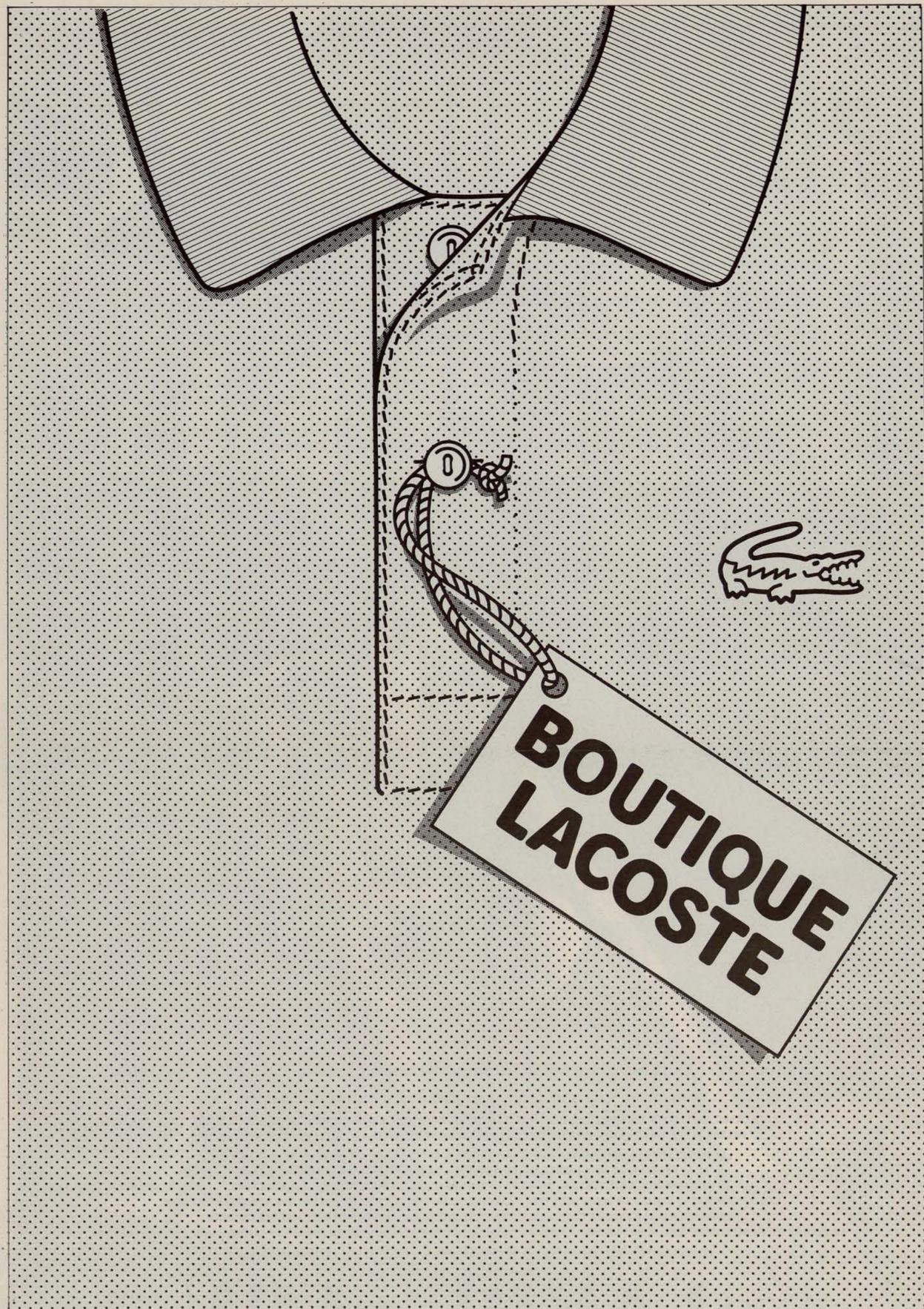
UNE PHILOSOPHIE SE DEGAGE DE CES RENCONTRES A LAQUELLE MAETERLINCK ESSAIERA PLUS TARD DE DONNER UN VERBE,
UNE FORME DANS LA THEORIE CENTRALE DU TRAGIQUE QUOTIDIEN. ICI LE DESTIN DECHAINE SES CAPRICES ;

LE RYTHME EST RAREFIE, SPIRITUEL, NOUS SOMMES A LA SOURCE MEME DE LA TEMPETE, AUX CERCLES IMMOBILES COMME LA VIE. » ANTONIN ARTAUD

CO-PRODUCTION / TGP/ATELIERS CONTEMPORAINS/SAPAJOU THEATRE/JTN/FESTIVAL D'AUTOMNE

CLAUDE REGY

THEATRE GERARD-PHILIPPE ST-DENIS - 1^{er} OCTOBRE-3 NOVEMBRE



PARIS 2° : 37, BOULEVARD DES CAPUCINES - METRO : OPERA
 PARIS 6° : 44, RUE SAINT-PLACIDE - METRO : SAINT-PLACIDE
 PARIS 8° : GALERIE DU CLARIDGE - METRO : GEORGE V
 PARIS 16° : 82, AVENUE VICTOR-HUGO - METRO : VICTOR-HUGO

CENTRE GEORGES POMPIDOU - 25 SEPTEMBRE-7 OCTOBRE

TADEUSZ KANTOR



« QU'ILS CREVENT, LES ARTISTES »

REVUE DE TADEUSZ KANTOR
 CO-PRODUCTION DU THEATRE CRICOT 2 - VARSOVIE.
 INSTITUT FÜR MODERNE KUNST - NURNBERG.
 CENTRO DI RICERCA PER IL TEATRO - MILANO.
 CO-REALISATION / CENTRE GEORGES POMPIDOU.
 FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS.

AVEC LE CONCOURS DU MINISTERE DE LA CULTURE
 DIRECTION DU THEATRE

DANS CETTE SPHERE DE LA MORT IL ARRIVE
 QUE SOUDAIN, COMME A L'HEURE DE LA MORT,
 APPARAISSENT DES CLICHES DE L'ENFANCE.
 MON ENFANCE. CELUI-CI - SUR LE LIT DE MORT,
 C'EST MOI-MOURANT, ET LE PETIT SOLDAT
 APPELE PAR MOI SUR LA SCENE SUR SON TRICYCLE
 (SUR MON TRICYCLE) -

C'EST MOI-MEME LORSQUE J'AVAIS SIX ANS.
 DANS SA SUITE : DES GENERAUX
 COMME DANS DES REVES D'ENFANTS.
 UNE SUITE FIDELLE, QUI LE PROTEGE
 ET AVEC LAQUELLE IL JOUE.

DANS CETTE SPHERE DE LA MORT, IL ARRIVE
 QUE RENOMMEE ET GLOIRE DE LA NATION
 APPARAISSENT COMME DES FIGURES DU COURONNEMENT
 MORTUAIRE ET COMME DESINTEGRATION DE LA MORT.

DANS CETTE SPHERE DE LA MORT IL ARRIVE
 QUE PENDANT QUE NOUS CHERCHONS DANS
 LA VIE QUELQUE CHOSE D'IDENTIQUE
 AU RITUEL DE LA MORT, L'ENTERREMENT,
 NOUS LE TROUVONS DANS LE CONCEPT DE PRISON...
 COMME DEVANT LA TOMBE OUVERTE...

SE REFERENT DERRIERE LUI LES PORTES DE LA PRISON...
 DANS CETTE SPHERE DE LA MORT, IL ARRIVE
 QUE SUR CETTE IMAGE DE L'ŒUVRE D'ART,
 DE CETTE EXPRESSION LA PLUS NOBLE DE L'ESPRIT
 HUMAIN, S'IMPOSE IMPITOYABLEMENT LE CLICHE
 DE LA PRISON ET DE LA TORTURE.

TADEUSZ KANTOR - 22 MAI 1985

EXTRAIT DU TEXTE PUBLIE DANS LE PROGRAMME
 INTITULE « COMMENT NAQUIT LA PIECE DE THEATRE ».

THEATRE DE LA COMMUNE - 8 NOVEMBRE-11 JANVIER

alfredo arias

BOULEVARD DU MELODRAME DE JUAN PINEIRO ET ALFREDO ARIAS

MISE EN SCENE / ALFREDO ARIAS. ASSISTANTE A LA MISE EN SCENE / JOSEPH MICARD

DECORS / FABIO PALAMIDESE. COSTUMES / CLAUDIE GASTINE. LUMIERE / ANDRE DIOT. SON / PIERRE-JEAN HORVILLE

AVEC JEAN ROCHEFORT DANS LE ROLE DE « ROBERT MACAIRE »
ET / JEAN BENGUIGUI, AMELIE BERG, FACUNDO BO, OLIMPIA CARLISI, CHRISTINE DEJOUX, LARRY HAGER,
PATRICIA HOUYOUX, ALAIN LAHAYE, MICHELE LOUBET, JEAN PEMEJA, PIERRE-FRANÇOIS PISTORIO, ZOBEIDA.

CO-PRODUCTION / CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS, GROUPE TSE, FESTIVAL D'AUTOMNE.
AVEC LA PARTICIPATION DU CONSEIL GENERAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS.

VERS 1820, SUR « LE BOULEVARD DU CRIME », SE JOUAIT « L'AUBERGE DES ADRETS »
OU FREDERICK LEMAITRE TENAIT LE ROLE QUI ALLAIT LE RENDRE CELEBRE : ROBERT MACAIRE.

« ... LE BRIGADIER : MAIS ENFIN, TOUT DE MEME, VOUS ETES DEMASQUE. VOUS ETES ROBERT MACAIRE.

ROBERT MACAIRE : NON.

LE BRIGADIER : NON ? PUISQUE VOUS NIEZ ETRE ROBERT MACAIRE ECHAPPE DU BAGNE DE TOULON, REPONDEZ TOUT DE SUITE ET SANS HESITATION : QUI ETES-VOUS ?
ROBERT MACAIRE : JE SUIS FREDERICK LEMAITRE... »

CE PERSONNAGE DE FREDERICK LEMAITRE ME HANTE DEPUIS LONGTEMPS - DEPUIS QUE J'AI VU LE FILM DE MARCEL CARNE ET JACQUES PREVERT, « LES ENFANTS DU PARADIS ».

C'EST LE CINEMA QUI M'A RENVOYE AU THEATRE. C'EST LUI QUI M'A FAIT ALLER JUSQU'AUX « ADRETS ».
CETTE AUBERGE OU L'ON CELEBRE LES NOCES DE CHARLES ET CLEMENTINE, DES NOCES QUI DEVIENDRONT DE SANG,
DE RIRE, DE SUSPENSE ET OU ROBERT MACAIRE TIRERA LES FILS DU THEATRE. ALFREDO ARIAS

LE JARDIN D'HIVER - 11 OCTOBRE-30 NOVEMBRE

dominique valadie

DOMINIQUE VALADIE. « MES SOUVENIRS ». HERCULINE ABEL BARBIN.

AGITATIONS ET COMBATS D'UN ETRE A QUI LA SCIENCE ET LA JUSTICE DURENT RECONNAITRE LE SEXE VERITABLE A L'AGE DE 22 ANS.
L'IRREDUCTIBLE SE MARQUE LA, DANS UNE VIE ET UN LIVRE INSITUABLES ENTRE HYSTERIE, POESIE ET DOULEUR.

andré marcon LAURENCE mayor

« JE SONGE AU VIEUX SOLEIL... ». WILLIAM FAULKNER

DEUX MONOLOGUES JUXTAPOSES, EN ECHO, ARRACHES A LEURS HISTOIRES.

CELUI DE ROSA COLDFIELD (TIRE D'ABSALON : ABSALON !), RECIT D'UNE ENFANCE CRUCIFIEE PAR LE PURITANISME HAINEUX.
CELUI DE QUENTIN (TIRE DE « LE BRUIT ET LA FUREUR »), DELIRE AFFOLE SUR LE TEMPS, L'ENFANCE, LA SŒUR TROP AIMEE.

MISE EN SCENE / ALAIN FRANÇON. ASSISTE DE / MICHEL DIDYM. DECOR, COSTUMES / NICOLAS SIRE. LUMIERE / JOEL HOURBEIGT.
SON / DANIEL DESHAYS. ASSISTE DE / PATRICIA DELASALLE.

CO-PRODUCTION / THEATRE OUVERT, THEATRE ECLATE D'ANNECY, CENTRE D'ACTION CULTURELLE D'ANNECY,
THEATRE DES ARTS DE CERGY, FESTIVAL D'AVIGNON ET FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS.

DU 8 AU 30 NOVEMBRE LES DEUX SPECTACLES SERONT PRESENTES EN ALTERNANCE AU THEATRE DES ARTS DE CERGY-PONTOISE (TEL. 032.79.00)

CAFE DE LA DANSE - 11 DECEMBRE-19 JANVIER

ANDRE MARCON

« LE MONOLOGUE D'ADRAMELECH »

VALERE NOVARINA

PRODUCTION / STUDIO CLASSIQUE, THEATRE DE LA BASTILLE. CREATION SUBVENTIONNEE PAR LE MINISTERE DE LA CULTURE.

- IL PENSAIT HABITER, VIVRE, NON DANS UN MONDE MAIS DANS UNE LANGUE. IL DISAIT : « S'IL N'Y A PAS DE MONDE POUR L'HOMME,
C'EST PARCE QU'IL PARLE ». QUE L'HOMME N'ETAIT PAS DANS UN MONDE, MAIS DANS UNE LANGUE, JETE.
QU'IL EN VIVAIT LA TRAVERSEE. DU BERCEAU AU CERCUEIL, PAS DE MONDE POUR LUI, PAS DE REEL EXTERIEUR. PARCE QU'IL PARLE.
PAS DE MONDE A PARCOURIR. C'EST DANS UNE LANGUE QU'IL VIT, SE DEBATTANT, ENLEVANT LES VOILES, TORDANT LES DRAPS.
LA LANGUE FRANÇAISE EST MON SUAIRE. C'EST LE SUAIRE DANS LEQUEL JE SUIS NE. LANGE, SUAIRE, LA LANGUE FRANÇAISE, JE SUIS DEDANS.
C'EST LE TISSU OU J'AI VECU. LA CHAIR OU J'AI ETE PRIS. LA CHAIR QUI M'A PRIS. ELLE ME LACHERA.
IL PENSAIT ETRE VETU DE LANGUES. PORTER SON COSTUME DE LANGUE DANS UN THEATRE SILENCIEUX, SUR UNE SCENE NON ECLAIREE.
VALERE NOVARINA

COMEDIE FRANÇAISE - 24 OCTOBRE-8 DECEMBRE

KLAUS-MICHAEL GRÜBER

BERENICE DE JEAN RACINE

MISE EN SCENE / KLAUS-MICHAEL GRÜBER. DECOR / GILLES AILLAUD. COSTUMES / DAGMAR NIEFIND.
AVEC CATHERINE SAMIE, LUDMILA MIKAEL, RICHARD FONTANA, ROLAND BERTIN, MARCEL BOZONNET, ALAIN RIMOUX, JACQUES DEBARY.



PH : DANIEL CANDE

TITUS, REGINAM BERENICEN... CUI ETIAM NUPTIAS POLLCITUS FEREBATUR... STATIM AB URBE DIMISIT INVITUS INVITAM. (SUETONE, IN TITO.)
C'EST-A-DIRE QUE « TITUS, QUI AIMAIT PASSIONNEMENT BERENICE, ET QUI MEME, A CE QU'ON CROYAIT, LUI AVAIT PROMIS DE L'EPOUSER, LA RENVOYA DE ROME, MALGRE LUI ET MALGRE ELLE, DES LES PREMIERS JOURS DE SON EMPIRE ». CETTE ACTION EST TRES FAMEUSE DANS L'HISTOIRE ; ET JE L'AI TROUVEE TRES PROPRE POUR LE THEATRE, PAR LA VIOLENCE DES PASSIONS QU'ELLE POUVAIT EXCITER. EN EFFET, NOUS N'AVONS RIEN DE PLUS TOUCHANT, DANS TOUS LES POETES, QUE LA SEPARATION D'ENEE ET DE DIDON, DANS VIRGILE.
ET QUI DOUTE QUE CE QUI A PU FOURNIR ASSEZ DE MATIERE POUR TOUT UN CHANT D'UN POEME HEROIQUE, OU L'ACTION DURE PLUSIEURS JOURS, NE PUISSE SUFFIRE POUR LE SUJET D'UNE TRAGEDIE, DONT LA DUREE NE DOIT ETRE QUE DE QUELQUES HEURES ?
IL EST VRAI QUE JE N'AI POINT POUSSE BERENICE JUSQU'A SE TUER COMME DIDON, PARCE QUE BERENICE N'AYANT PAS ICI AVEC TITUS LES DERNIERS ENGAGEMENTS QUE DIDON AVAIT AVEC ENEE, ELLE N'EST PAS OBLIGEE, COMME ELLE, DE RENONCER A LA VIE.
A CELA PRES, LE DERNIER ADIEU QU'ELLE DIT A TITUS ET L'EFFORT QU'ELLE SE FAIT POUR S'EN SEPARER, N'EST PAS LE MOINS TRAGIQUE DE LA PIECE ; ET J'OSE DIRE QU'IL RENOUVELLE ASSEZ BIEN DANS LE CŒUR DES SPECTATEURS L'EMOTION QUE LE RESTE Y AVAIT PU EXCITER. CE N'EST POINT UNE NECESSITE QU'IL Y AIT DU SANG ET DES MORTS DANS UNE TRAGEDIE ; IL SUFFIT QUE L'ACTION SOIT GRANDE, QUE LES ACTEURS EN SOIENT HEROIQUES, QUE LES PASSIONS Y SOIENT EXCITEES, ET QUE TOUT S'Y RESSENTE DE CETTE TRISTESSE MAJESTUEUSE QUI FAIT TOUT LE PLAISIR DE LA TRAGEDIE. JEAN RACINE
PRODUCTION DE LA COMEDIE-FRANÇAISE EN COLLABORATION AVEC LE FESTIVAL D'AUTOMNE.

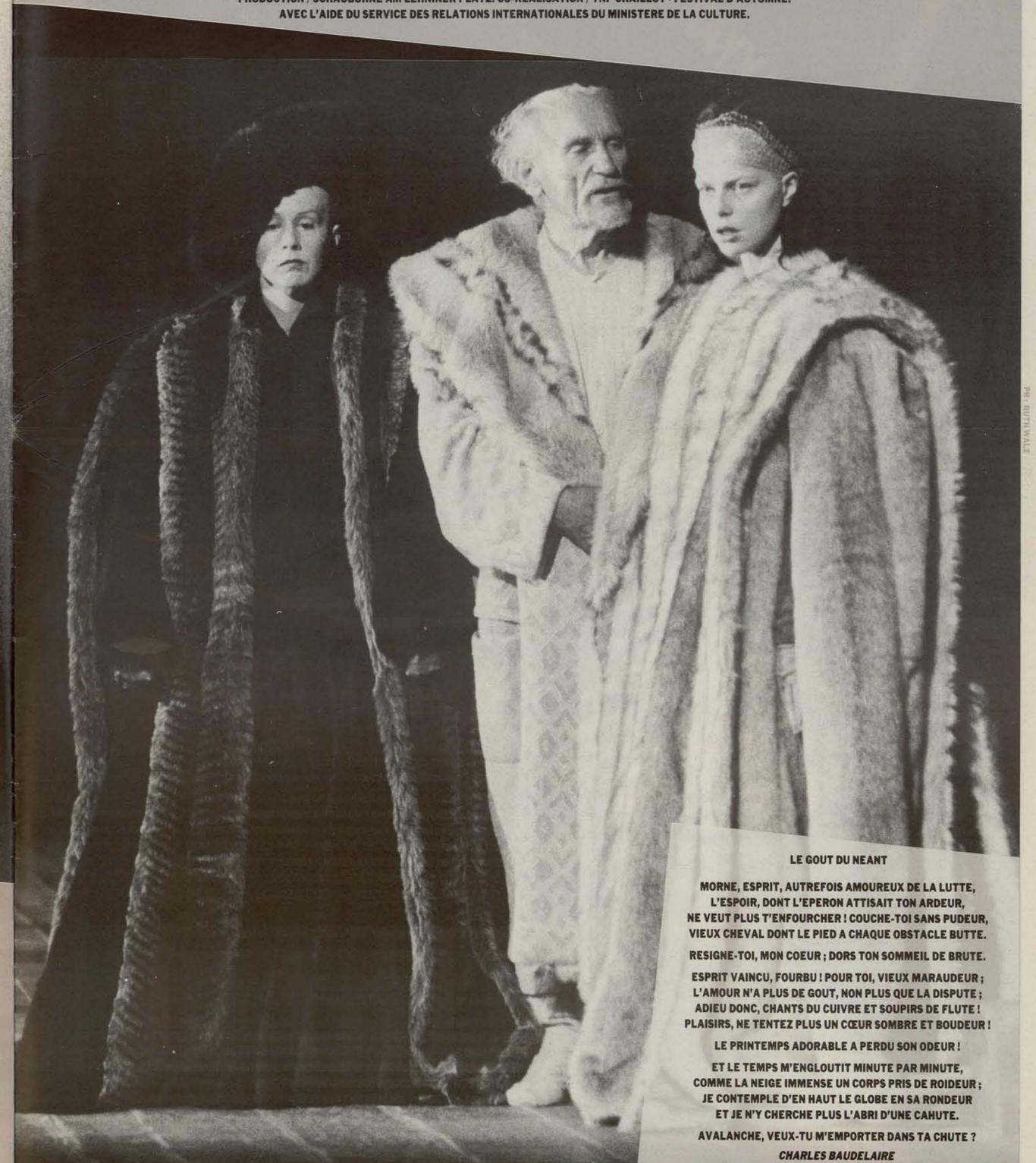
THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT 8, 9, 11, 12 OCTOBRE

KLAUS-MICHAEL GRÜBER

KÖNIG LEAR DE WILLIAM SHAKESPEARE

VERSION ALLEMANDE D'APRES LA TRADUCTION DE WOLF GRAF BAUDISSLIN

MISE EN SCENE / KLAUS MICHAEL GRÜBER. DECOR / GILLES AILLAUD. COSTUMES / DAGMAR NIEFIND.
AVEC / BERNHARD MINETTI, ERNST STÖTZNER, NIKOLAUS DUTSCH, MATHIAS GNÄDINGER, JOCHEN TOVOTE, WERNER REHM, PETER ROGGISCH, BRANKO SAMAROVSKI, ROLAND SCHÄFER, DAVID BENNETT, URS BIHLER, GÜNTER FISCHER, GREGER HANSEN, MARTIN BRANDT, GÜNTER WERNER, JÜRGEN SCHMID, MARK BLEZINGER, JEZY MILTON, WOLFGANG SECK, WERNER-MICHAEL WINZER, LIBGART SCHWARZ, CORINNA KIRCHHOFF, MARTINA KRAUEL.
PRODUCTION / SCHAUBÜHNE AM LEHNINER PLATZ. CO-REALISATION / TNP CHAILLOT - FESTIVAL D'AUTOMNE.
AVEC L'AIDE DU SERVICE DES RELATIONS INTERNATIONALES DU MINISTERE DE LA CULTURE.



STYVA HELDRE 1984

LE GOUT DU NEANT

MORNE, ESPRIT, AUTREFOIS AMOUREUX DE LA LUTTE,
L'ESPOIR, DONT L'EPERON ATTISAIT TON ARDEUR,
NE VEUT PLUS T'ENFOURCHER ! COUCHE-TOI SANS PUDEUR,
VIEUX CHEVAL DONT LE PIED A CHAQUE OBSTACLE BUTTE.
RESIGNE-TOI, MON COEUR ; DORS TON SOMMEIL DE BRUTE.
ESPRIT VAINCU, FOURBU ! POUR TOI, VIEUX MARAUDEUR ;
L'AMOUR N'A PLUS DE GOUT, NON PLUS QUE LA DISPUTE ;
ADIEU DONC, CHANTS DU CUIVRE ET SOUPIRS DE FLUTE !
PLAISIRS, NE TENTEZ PLUS UN CŒUR SOMBRE ET BOUDEUR !
LE PRINTEMPS ADORABLE A PERDU SON ODEUR !
ET LE TEMPS M'ENGLOUTIT MINUTE PAR MINUTE,
COMME LA NEIGE IMMENSE UN CORPS PRIS DE ROIDEUR ;
JE CONTEMPLÉ D'EN HAUT LE GLOBE EN SA RONDEUR
ET JE N'Y CHERCHE PLUS L'ABRI D'UNE CAHUTE.
AVALANCHE, VEUX-TU M'EMPORTER DANS TA CHUTE ?
CHARLES BAUDELAIRE

DRAKKAR NOIR

La douce violence
d'un parfum d'homme.



Guy Laroche
Paris

LE XIV^e FESTIVAL D'AUTOMNE REMERCIE

FESTIVAL OF INDIA

L'ASSOCIATION FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE

LE SERVICE DES RELATIONS INTERNATIONALES DU MINISTERE DE LA CULTURE

LES SERVICES CULTURELS DE L'AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE

MIDLAND BANK S.A.

MONTAIGNE DIFFUSION LACOSTE

L'OREAL

LE PRINTEMPS

LES PARFUMS YVES SAINT LAURENT

AVENIR

BEGHIN-SAY

MONSIEUR DIDIER AARON

BIDERMANN

MONSIEUR ET MADAME ERIC BOISSONNAS

CARTIER

MADAME DANIELLE CATTAN

MONSIEUR ROBERT HAAS

MAFIA

MONSIEUR ET MADAME JEAN-CHARLES DE RAVENEL

SONIA RYKIEL

MONSIEUR ET MADAME PIERRE SCHLUMBERGER

